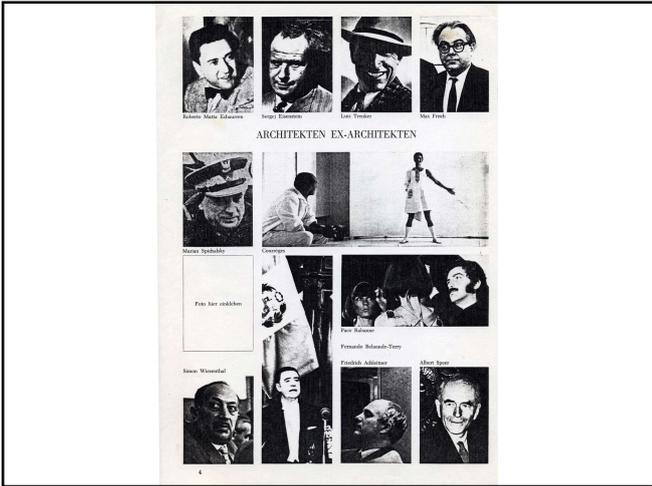


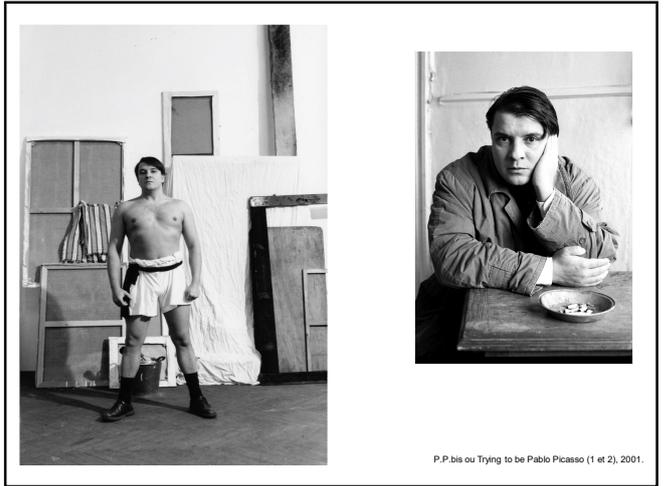
1



2



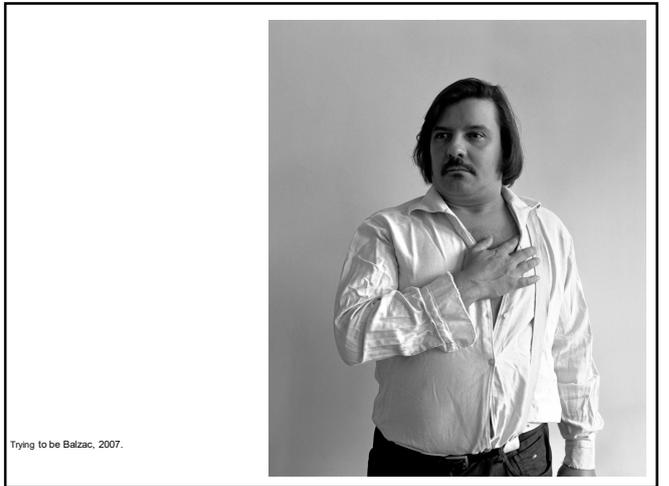
3



4



5



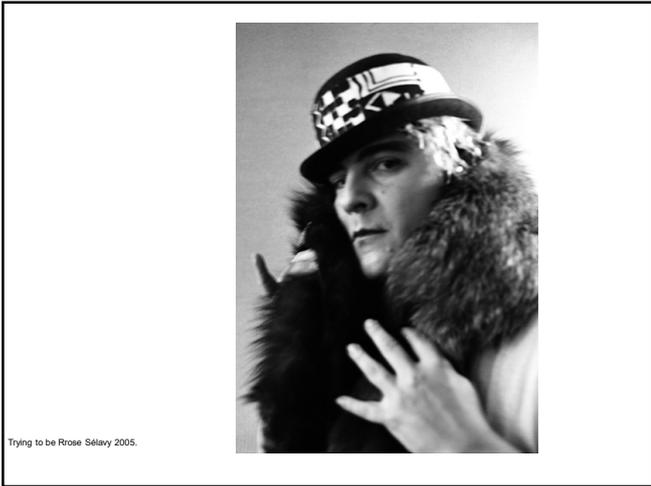
6



7



8



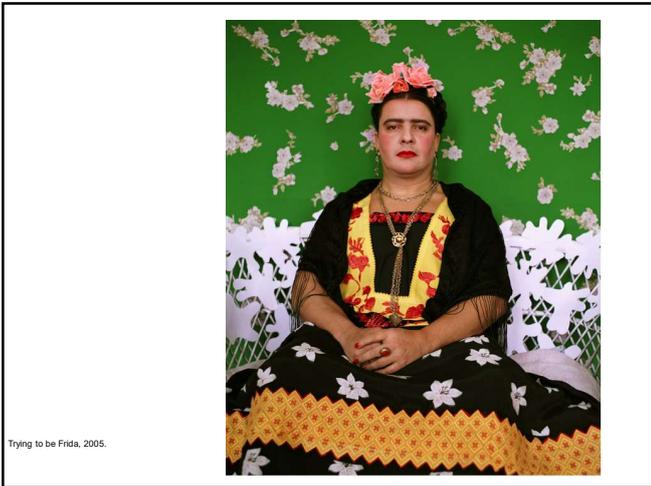
Trying to be Rose Sélavy 2005.

9



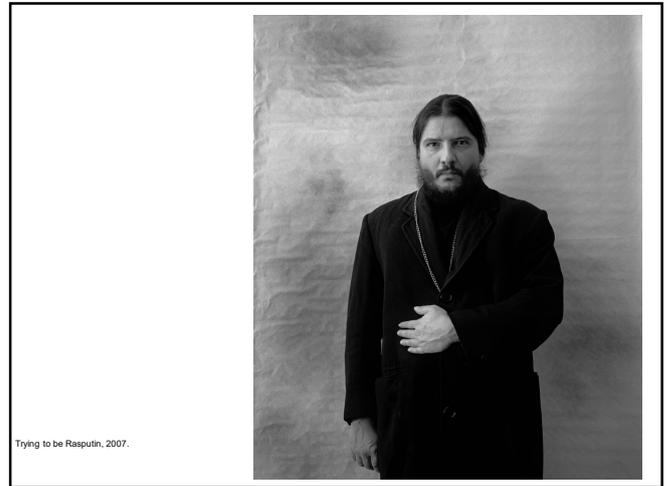
Trying to be american indian, (Andy Warhol's Russell Means), 2005.

10



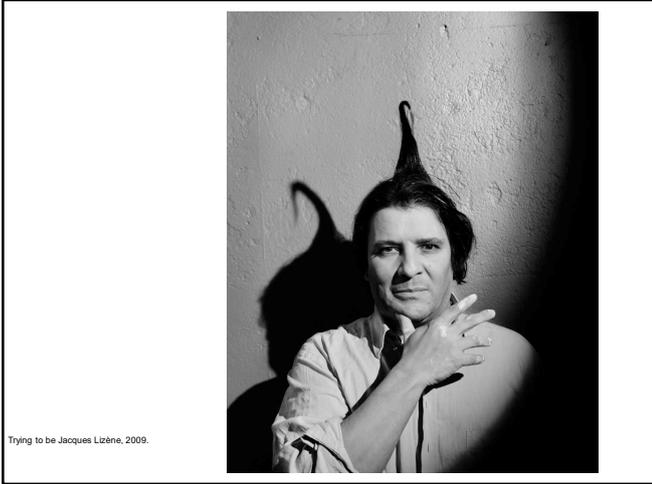
Trying to be Frida, 2005.

11



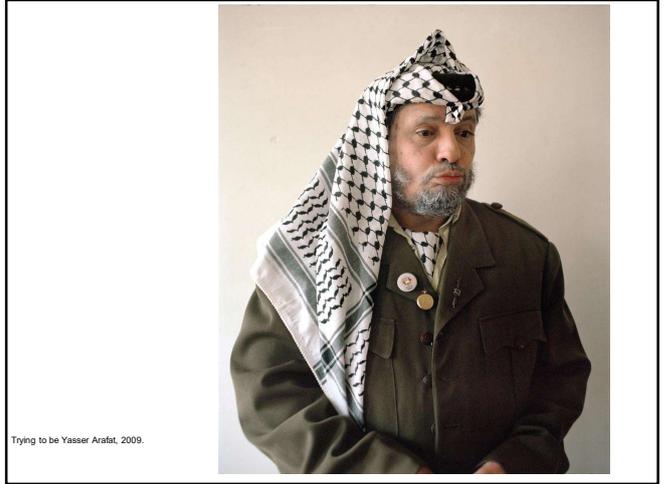
Trying to be Rasputin, 2007.

12



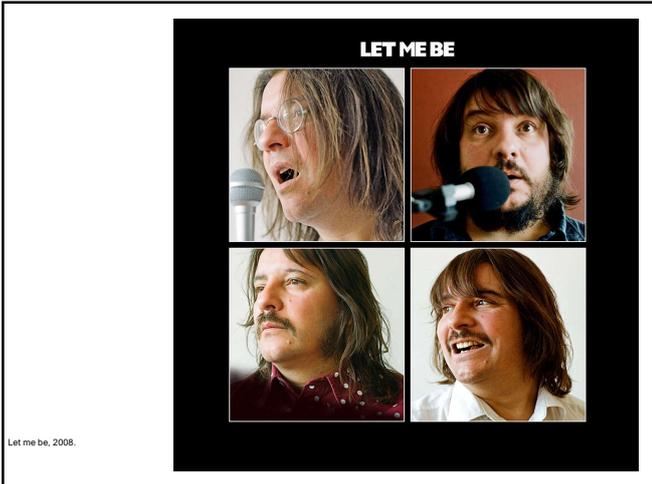
Trying to be Jacques Lizéne, 2009.

13



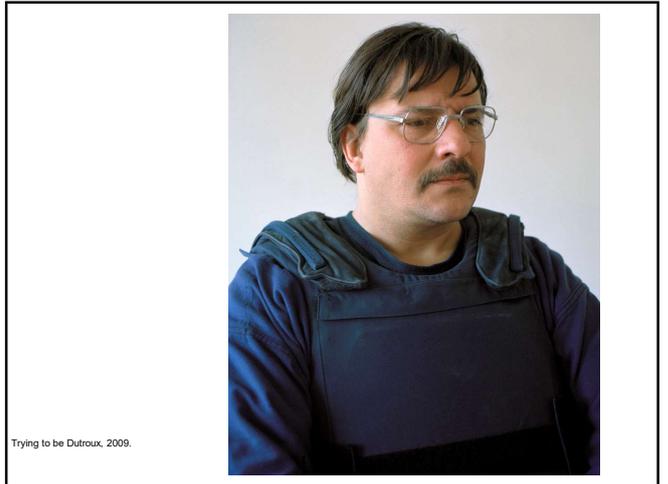
Trying to be Yasser Arafat, 2009.

14



Let me be, 2008.

15



Trying to be Dutroux, 2009.

16



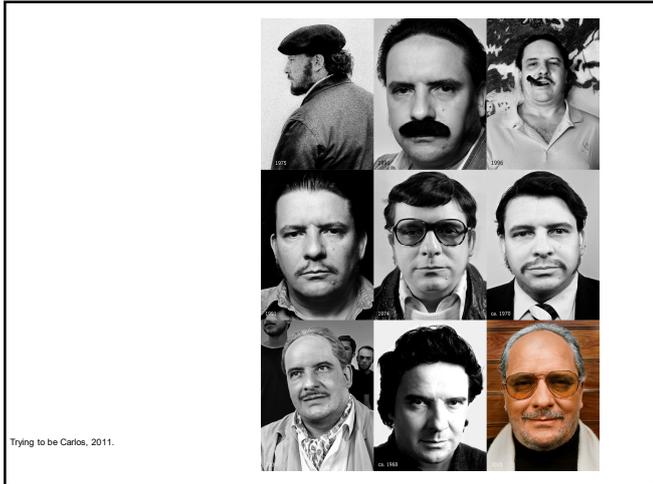
Trying to be Cindy, 2010.

17



Trying to be James Ensor, 2019.

18



Trying to be Carlos, 2011.

19



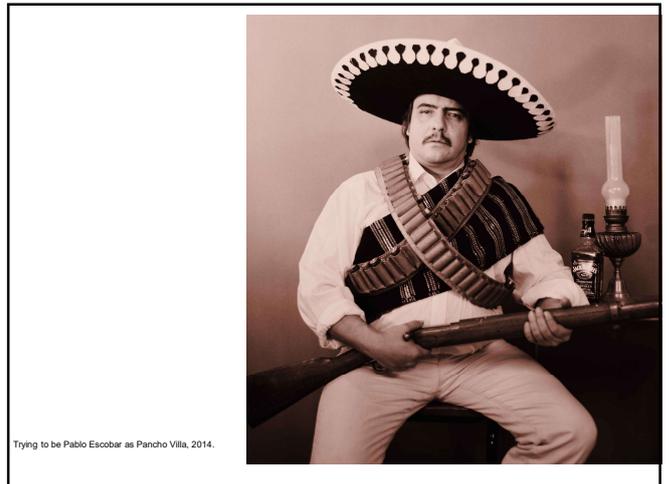
Trying to be Cadere, 2011.

20



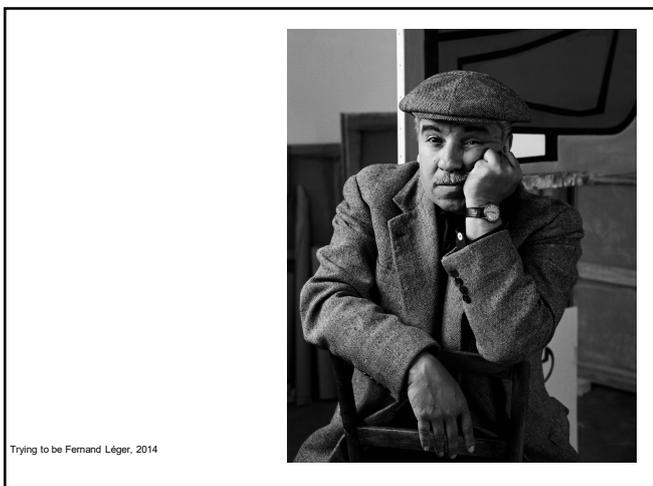
Trying to be Cadere, 2011.

21



Trying to be Pablo Escobar as Pancho Villa, 2014.

22



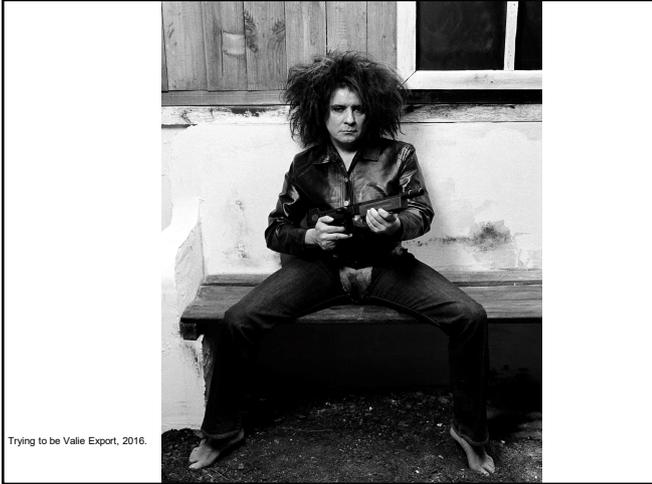
Trying to be Fernand Léger, 2014.

23



Trying to be Gagarine, 2015.

24



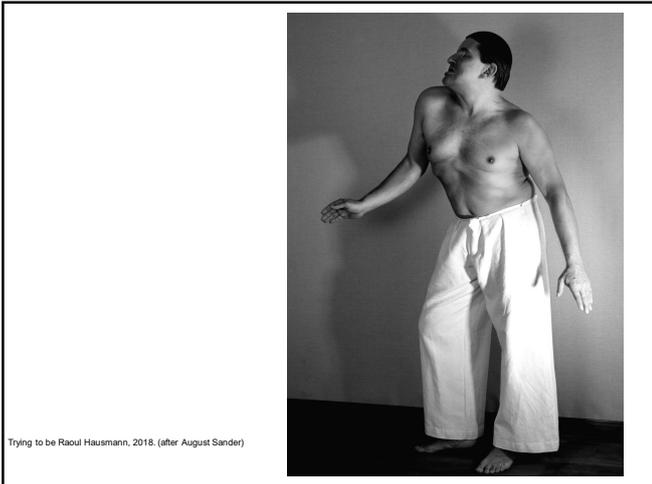
Trying to be Valie Export, 2016.

25



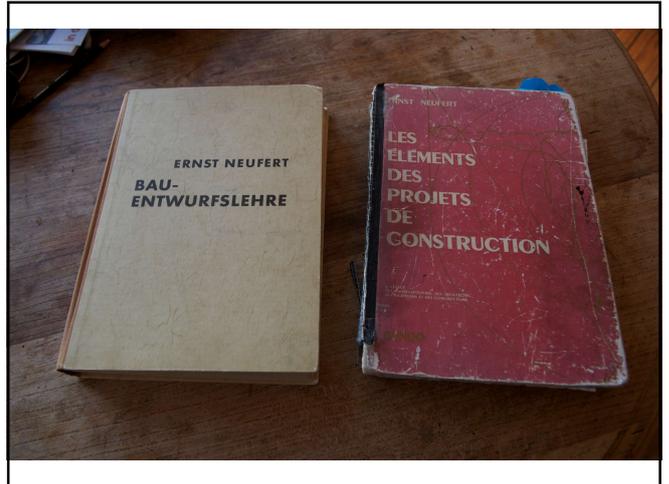
Trying to be Jérôme, 2018.

26

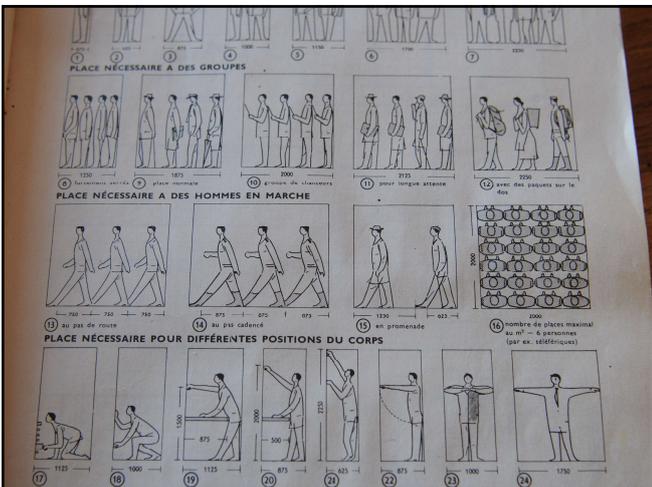


Trying to be Raoul Hausmann, 2018. (after August Sander)

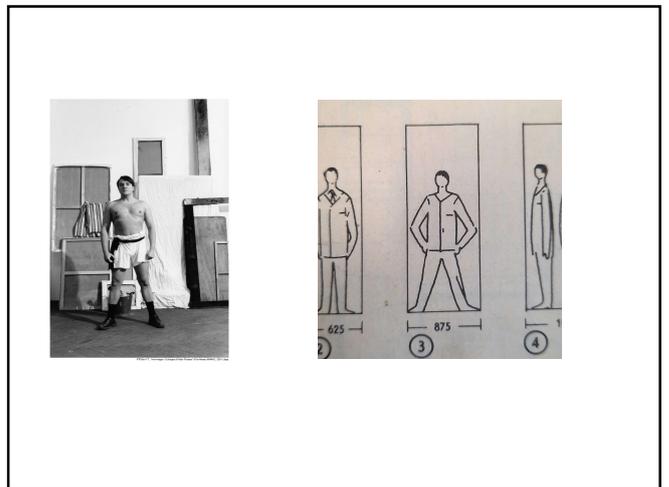
27



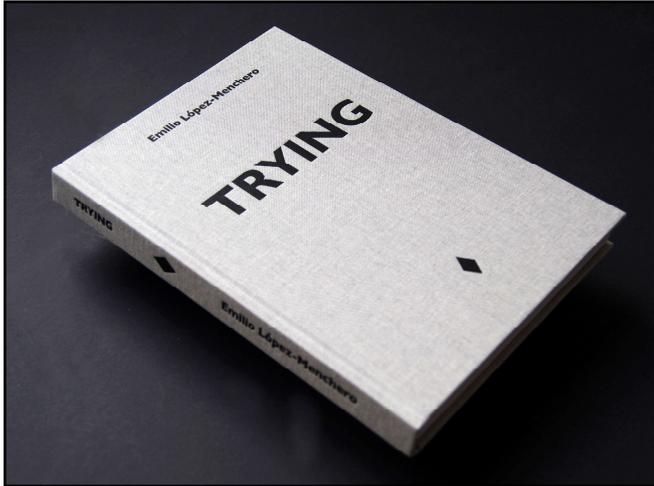
28



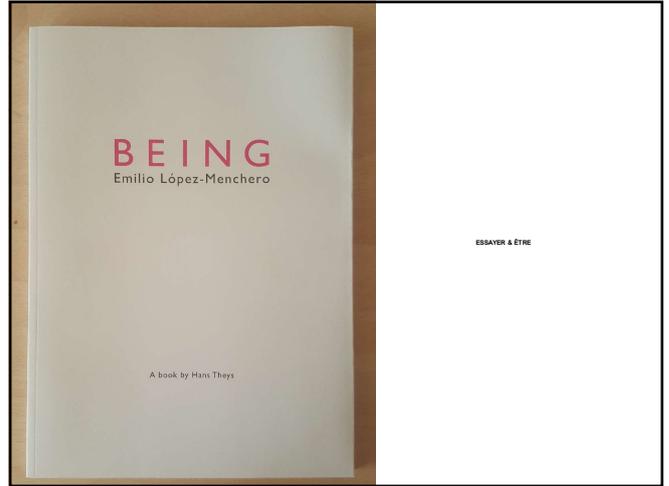
29



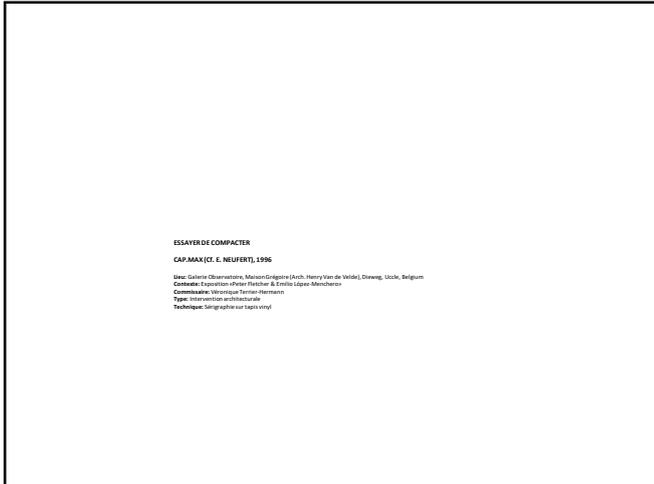
30



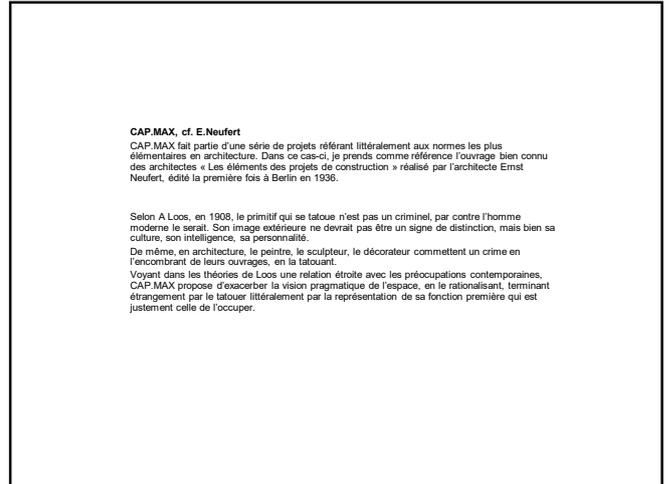
31



32



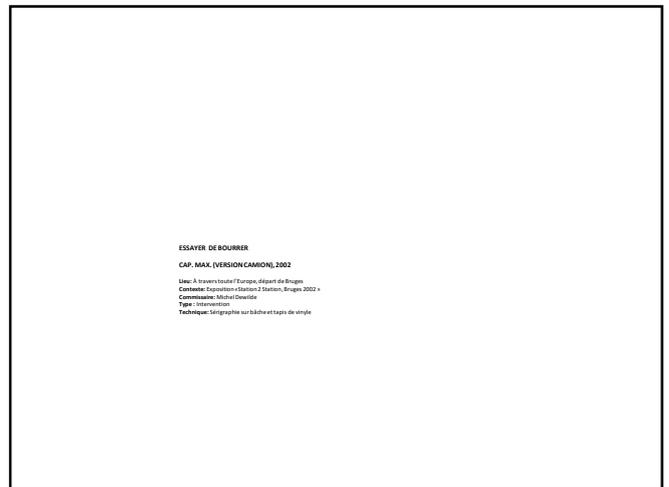
33



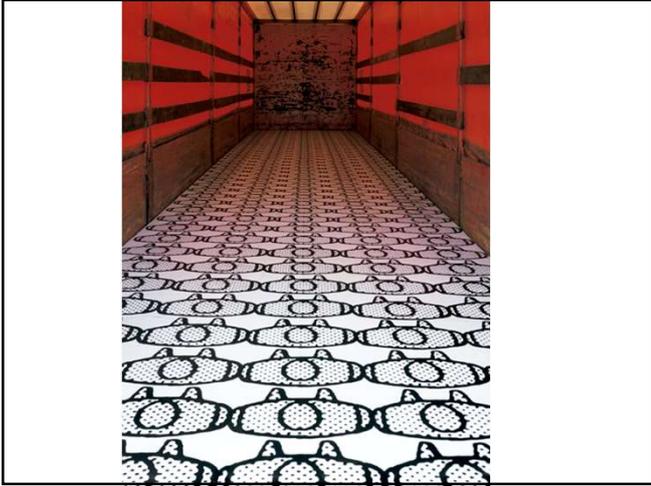
34



35



36



37



38



39



40



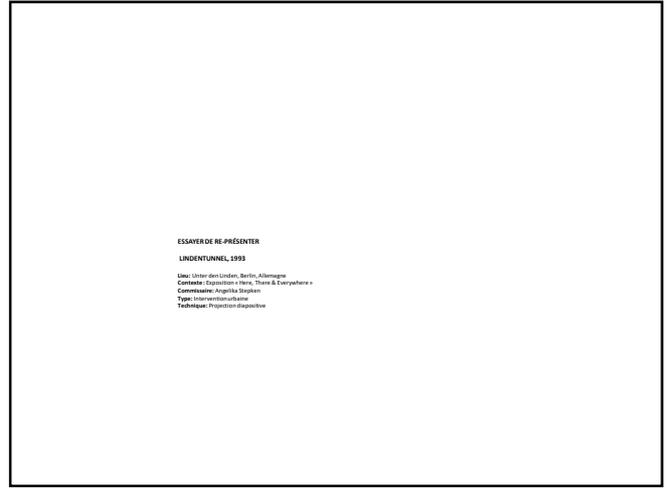
41



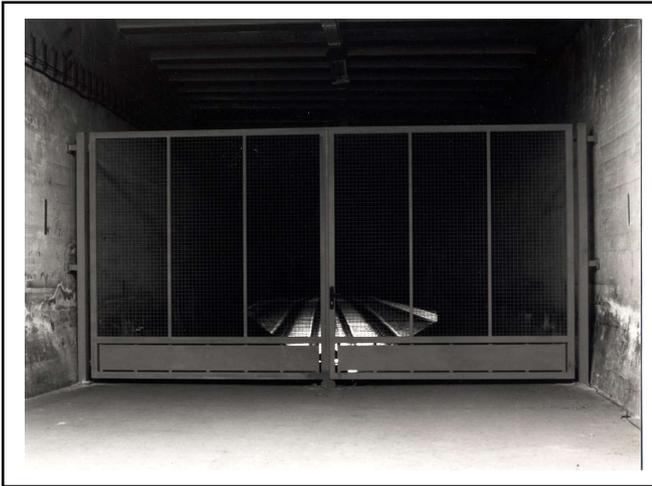
42



43



44

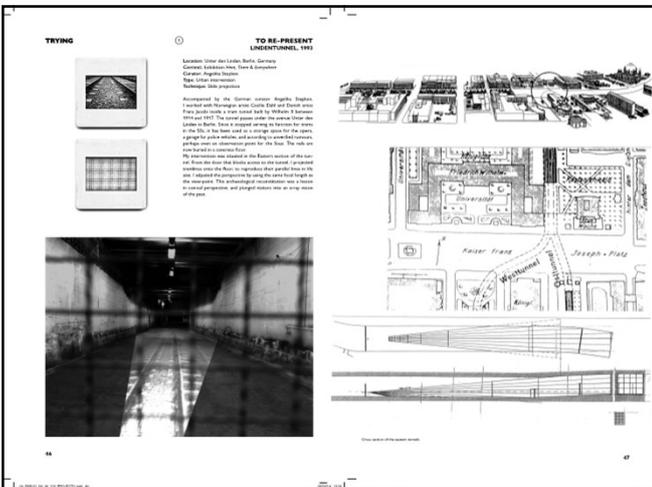


45

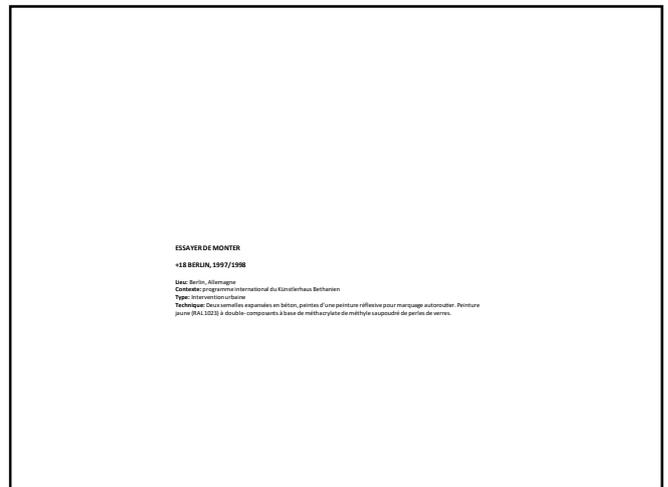


Lindentunnel, Berlin 1993

46



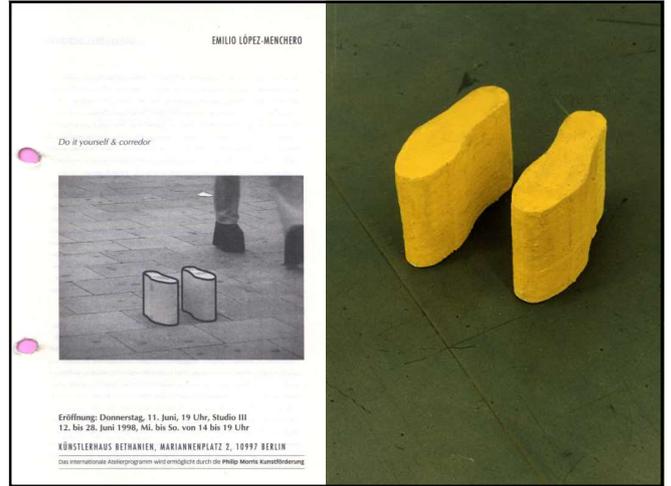
47



48



49



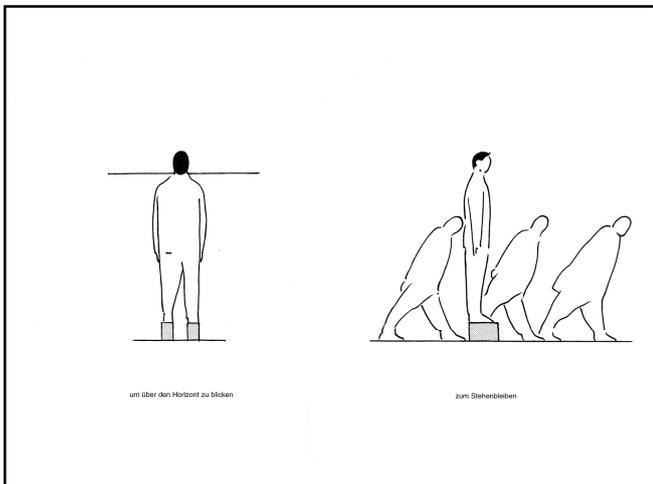
50



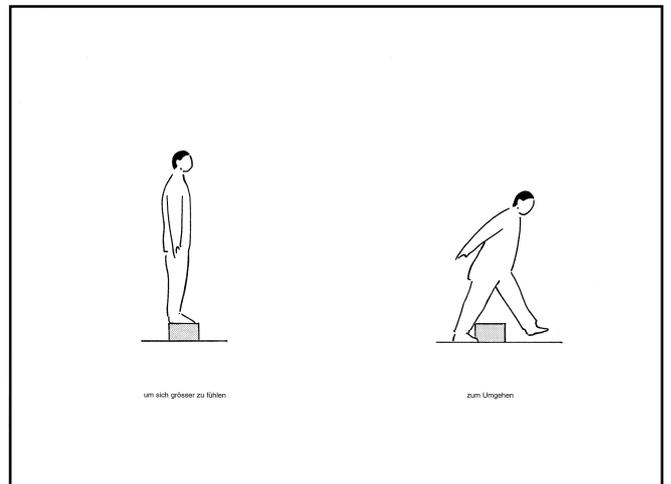
51



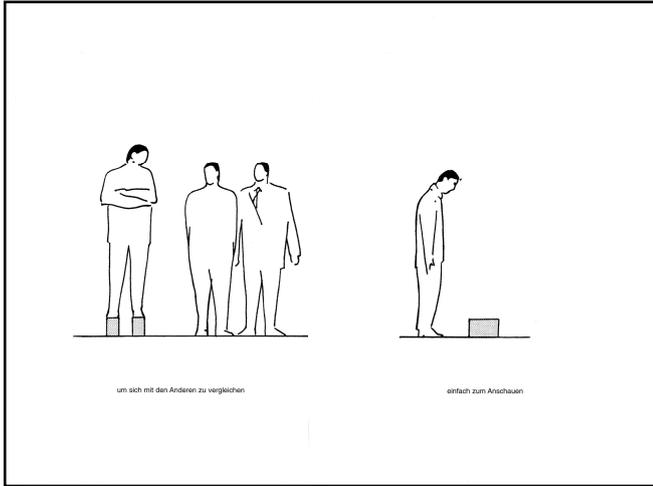
52



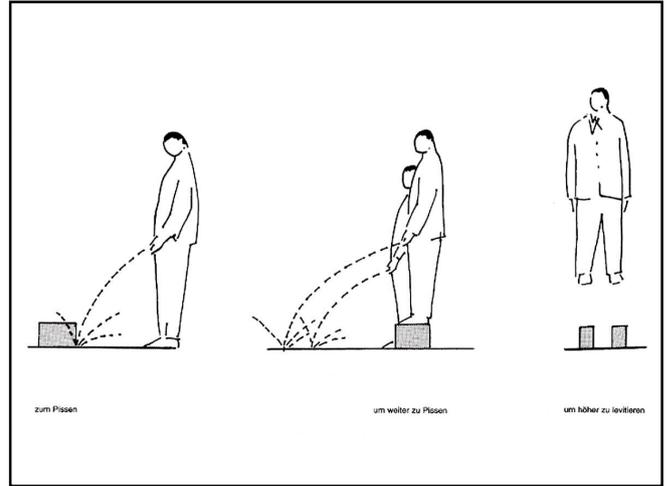
53



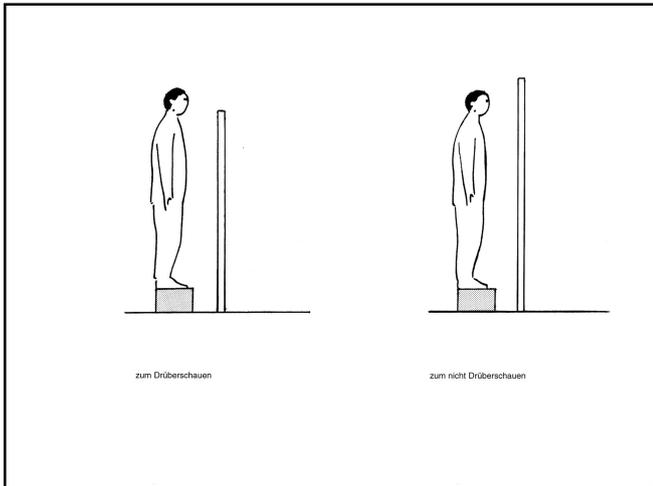
54



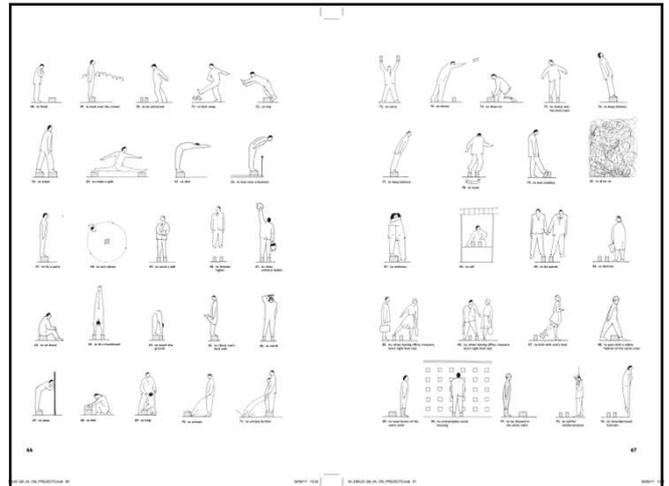
55



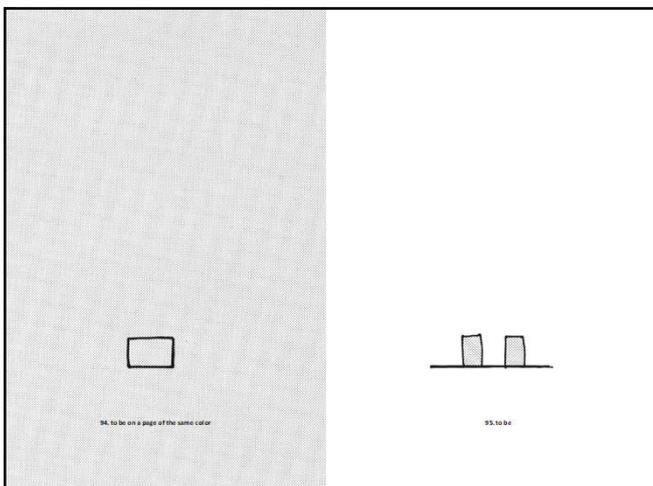
56



57



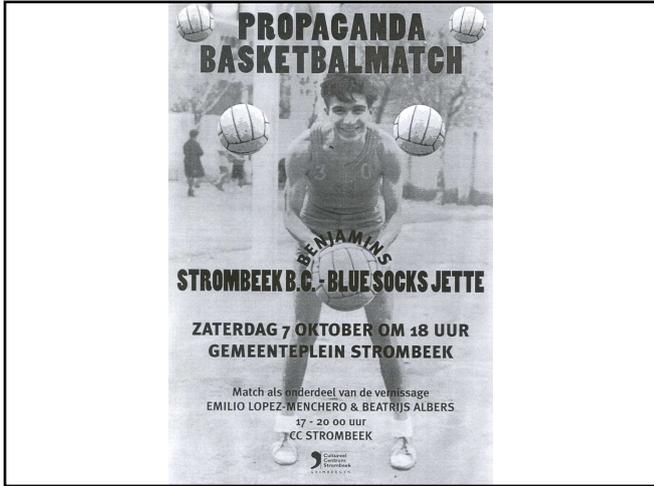
58



59



60



61



62



63



64



65



66



67



68



69



70



71



72



73



74



75

ESSAYER DE PROPAGER

TSE TSE, 2001 (version 1 & 2)

Site: Musée d'Afrique Centrale de Tervuren,
Commissaire: Exposition TSE TSE
Commissaire: Toma Muteba Luntumbue
Type: Action et installation sonore
Technique: lecture cd, amplificateur, haut-parleur, vibreur

Site: Berlin, Allemagne
Commissaire: Exposition: 100 ans d'art africain
Commissaire: Jan Hoet, Michel Desballe
Type: Installation multimédia interactive
Technique: Microchip, trois canaux, ping-pong, mini-microphones, amplificateur, haut-parleur, chauffage, eau, urine bovine, osseux

76



77

Lorsque, en 2001, Toma Muteba Luntumbue me parla de son projet d'exposition « Exit Congo » au Musée Royal de l'Afrique Centrale, il me dit d'emblée qu'il n'inviterait pas nécessairement des artistes africains, même si, de manière implicite, dans la commande, c'est ce qu'on attendait de lui comme artiste et commissaire né à Kinshasa (RD Congo) dans le cadre du musée de Tervuren.

Il s'agissait avant tout d'un questionnement idéologique, éthique et politique. Le musée dans son état était avant tout non pas le musée de l'Afrique Centrale, mais bien celui de sa colonisation. Au lieu d'inviter essentiellement des artistes venant d'Afrique, il préféra donc faire appel justement à des artistes d'ici. Ce musée était avant tout la vision posée par la Belgique sur sa propre politique de colonisation, dès lors, pour Toma c'était ce regard européen sur ce musée qu'il fallait questionner.

C'était une époque, la fin des années 1990 début des années 2000, où le devenir du musée était totalement remis en question pour son contenu, pour sa forme, sa forme muséographique, pour son regard scientifique et historique. Toma invita les artistes à intervenir dans tous les espaces d'exposition, d'entrepôts des collections, tout comme dans les départements de recherches scientifiques

« Exit Congo » était une exposition que l'on peut qualifier d'inedite.

78

EMILIO LÓPEZ-MENCHERO

... j'ai fait un texte tout de suite après, quand tu m'as appelé... et ce texte m'a donné l'idée d'un projet plus précis. Voilà... on demande au musée... qu'on enlève la mouche... le temps du finissage, par exemple... mais il reste le titre... il y aura donc toutes les mouches autour... sauf celle-là... ah, qu'il faut mettre une loupe dessus... sur cette absence, je ne sais pas comment... mais disons qu'elle est absente et... dans le musée on placerait des haut-parleurs... on entendrait le vol... un vrombissement léger sur tout l'ensemble du musée. Dans le catalogue, il y aurait la photo de cette vitrine... le nom scientifique de l'absence accompagné de "dite mouche tsé-tse"... c'est lié à ça... à l'idée de musée où on voit des grands noms, on voit des grandes peintures et puis... notre génération a subi toute cette transformation... tout à coup le musée est devenu pour nous comme un vieux paquebot en ruine... on a été éduqué à l'école artistique déjà à faire des interventions in situ, des interventions en dehors... tout ce qui est l'en dehors est tout à coup... on voyait la mouche... elle toute petite... et toute cette masse de briques et de classicisme autour, tu vois ? Je crois que c'est ça qui m'interpelle. C'est la puce... ou la mouche qui dérange tout le système... c'est un truc comme ça... et puis elle dort... c'est une mouche qui dort... ça peut être terrible!



Glossina palpalis, dite "mouche tsé-tsé"

- Extrait d'une conversation téléphonique à propos de la mouche tsé-tse avec Emilio López-Menchero.

79

TSE TSE

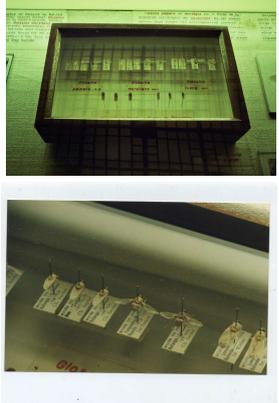
TSE TSE est un projet qui a commencé sous la forme d'une intervention sonore qui consistait en la diffusion et l'amplification du son produit par des milliers de mouches tsé-tse à travers les salles du Musée d'Afrique Centrale de Tervuren, accompagné d'un second geste, celui d'enlever de leur vitrine les spécimens séchés, dont les noms scientifiques, la Glossina palpalis et la Glossina Moritans restaient lisibles sur les étiquettes, soulignant ainsi leur absence.

Face à la grandiloquence visuelle des collections du musée, je proposais une présence invisible, mais qui, le terme étant d'à propos, continuait de façon sonore l'ensemble de l'atmosphère des salles. C'était d'une certaine façon une sonnette d'alarme sur le côté poussiéreux ou endormi du musée... C'était aussi un rappel de l'existence d'un Réseau majeure en Afrique, la trypanosomiase, dite maladie du sommeil.

Le son des tsé-tse avait été enregistré dans les laboratoires de l'Institut de Médecine Tropicale d'Anvers, où l'on fait un véritable élevage de ces mouches pour des besoins expérimentaux.

La Belgique fut pionnière dans la recherche sur la maladie du sommeil (dès le début du XXème Siècle Léopold II envoya au Congrès des missions de scientifiques pour faire des enquêtes approfondies, il alloua d'ailleurs un prix de 200000 Francs Belges à quiconque découvrirait le remède...). D'ailleurs l'Institut de Médecine Tropicale d'Anvers fut entre autre créé pour la combattre... Paradoxalement alors que les progrès scientifiques comprennent de mieux en mieux les raisons de la maladie, l'industrialisation fut aussi responsable de la diffusion de l'épidémie, notamment en touchant les populations congolaises d'un bout à l'autre du pays pour les besoins en main-d'œuvre dans l'exploitation des mines.

Etonnamment vers la fin de la période coloniale, la maladie était sur le point d'être éradiquée, grâce à l'isolation des cas de personnes infectées... Mais ensuite, le manque de suivi rigoureux fit que l'épidémie reprit le dessus.



80



81



Tsé Tsé 2001
le transport du BFT Anvers
à Borstel (DE)

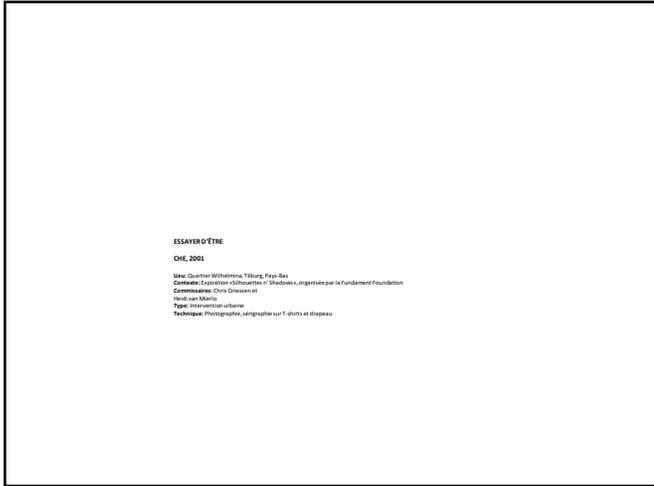
82



83



84



85



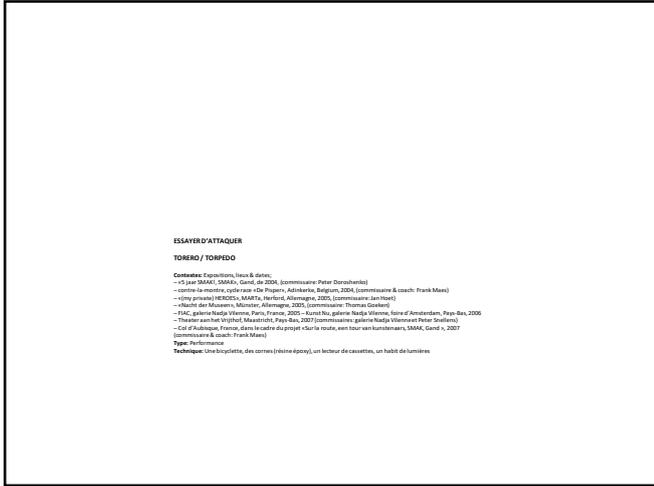
86



87



88



89



90



Torero / Torpedo

91

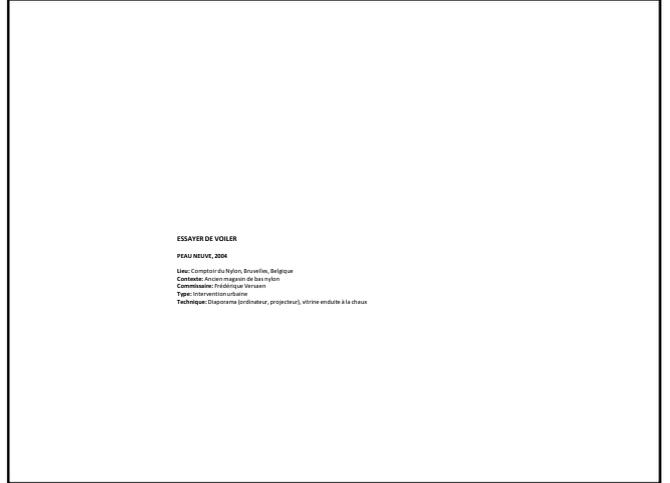


TORERO / TORPEDO
artefactes, 2012/13, 100x100cm

92



93



94



95



96



97



98



99



100



101



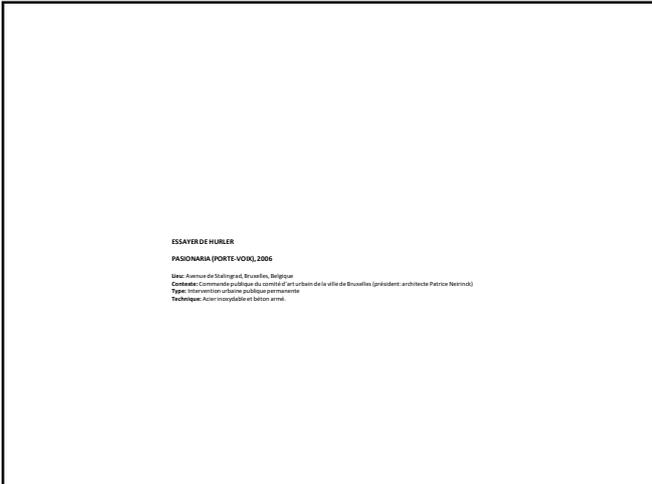
102



103



104



105



106



107



108

ESSAYER DE DONNER UNE VOIX
HOMME-BULLE, 2006
 Lieu: Boulevard Anselmi, Bruxelles, Belgique-Contexte: Festival « Muck4 »-Commandaire: Frédéric Vercaem
 Type: Objet urbain
 Technique: Polystyrène sur structure métallique

109



110

ESSAYER DE SOULIGNER
YELLOW SURMARINE, 2006
 Lieu: Montelero, Gand, Belgique
 Contexte: 31ème Muro (Muro Awaghi) dans le cadre des projets des Nouveaux Commanditaires
 Commanditaire: Axel Devoirs
 Type: Œuvre d'art public permanente
 Technique: Scafo de 20m de long en aluminium traité électrolytiquement sur polystyrène sur structure d'acier, couvert de peinture couleur jaune fluo - RAL 1023 et fleche en panneau d'aluminium sur structure d'acier, couverte de peinture couleur bleu trafic - RAL 5017

111



112

ESSAYER D'AUGMENTER L'ECHELLE
M. THE GIANT
 Lieu: Les rues d'Adn, la foire d'art de Bruxelles et le Palais de Justice de Bruxelles, Belgique
 Contexte: Exposition, commissions et défilés
 - La Foire, Centre Culturel d'Adn, 2007 (coordonnateur: Cecilia Wagner)
 - Adn 2007
 - Corpus Delicti, Palais de Justice, Bruxelles (coordonnateurs: Flor Baes & Etienne Tilmant)
 Type: Performance urbaine
 Technique: Structure en bois et en osier, papier-michal peint, tissu

113



114



115



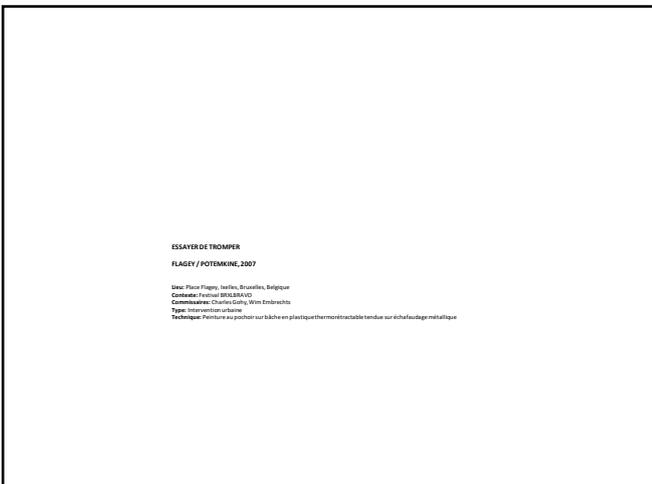
116



117



118



ESSAYER DE TROMPER
FLOREY / POTEMKINE, 2007
Site: Place Trigny, Halle, Bruxelles, Belgique
Commande: Festival D'ARTS ET D'ARTS
Coordinateurs: Charles Gely, Wim Embrechts
Type: Intervention urbaine
Technique: Peinture acrylique sur bâche en plastique non extensible tendue sur échafaudage métallique

119



120



121



122



123



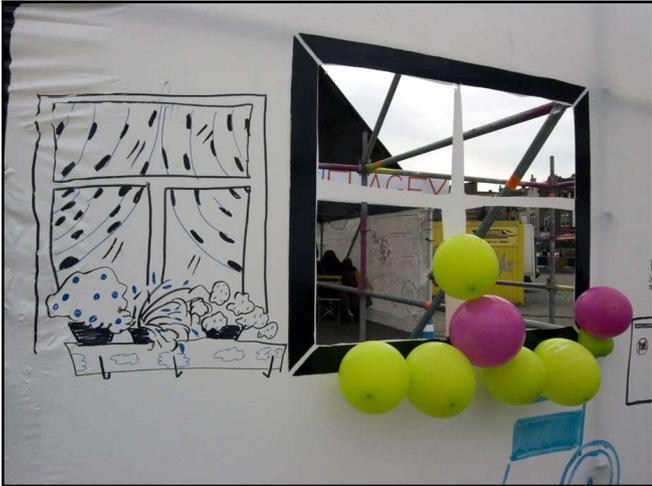
124



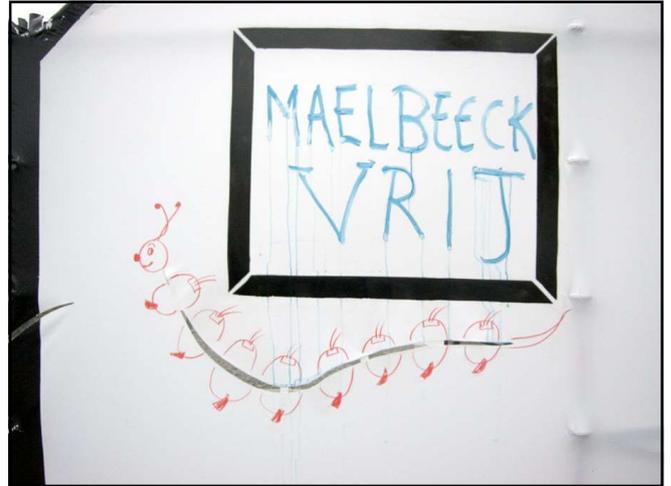
125



126



127



128



129



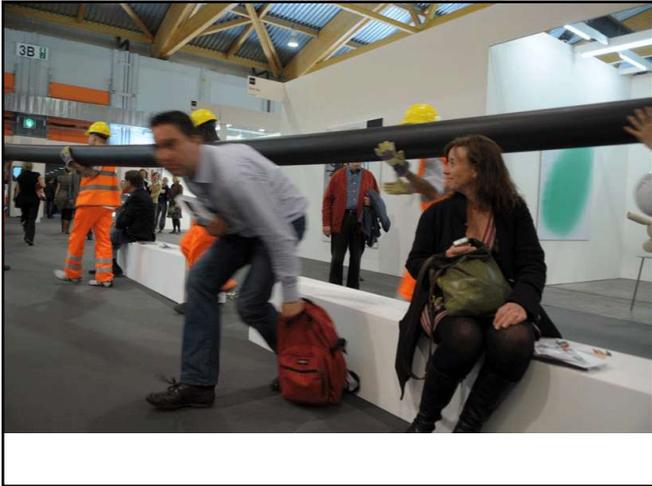
130



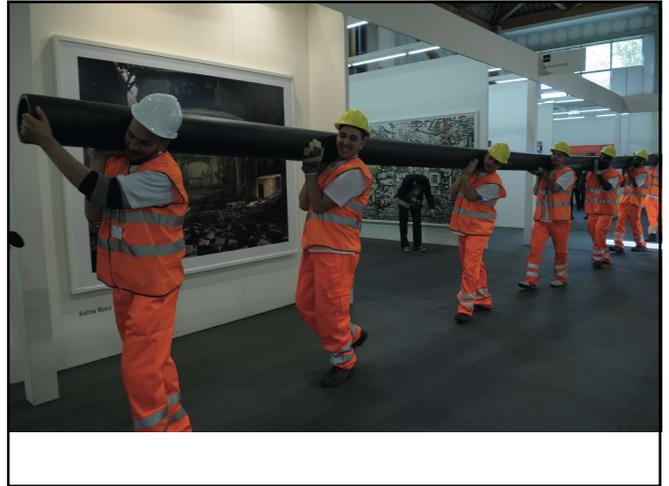
131



132



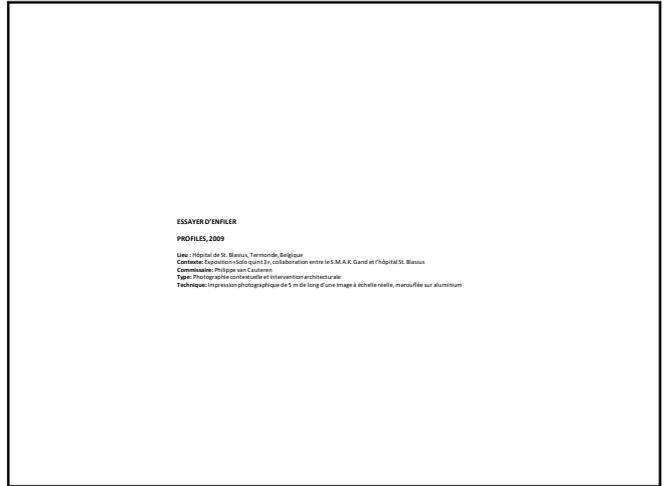
133



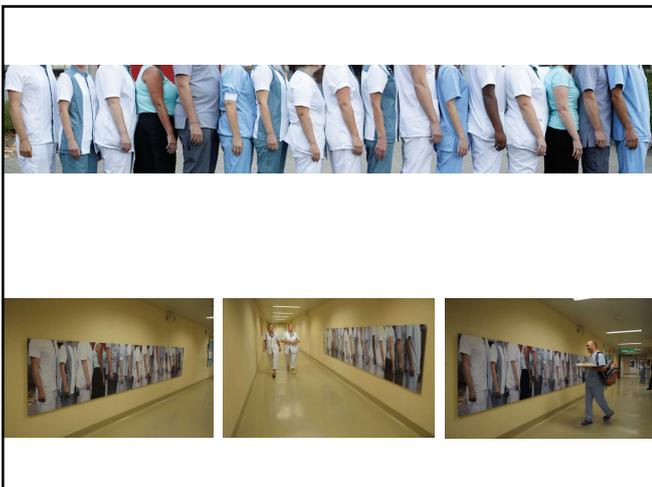
134



135



136



137



138



139



140

El olor de la hierba en la mañana.	Un charquito de agua	estancado en el fondo	de una cernilla.
L'odeur de l'herbe au matin.	Une petite flaque d'eau	restée au fond	d'une brocette.
De geur van gras, 's ochtends.	Een waterplasje	dat stilstaat op de bodem van	een kruisvaan.
Mùi cỏ thơm sáng sớm.	Một vũng nước nhỏ	đứng yên đấy	một chĩnh xoài cũ kia.
The scent of grass in the morning.	A pool of water	stagnant at the bottom	of a barrow.
☀️ 🌊 🐛 🐞			
La risa es un arma defensiva.	¿Defendámonos pues!	¿Dónde está el enemigo?	
Le rire est une arme défensive.	Défendons-nous donc!	Où se trouve l'ennemi?	
De lach is een verdedigingswapen.	Latén we ons lach verdedigen!	Waar is de vijand?	
Cười là một vũ khí phòng vệ.	Hãy tự bảo vệ chúng ta đi!	Kẻ thù ở đâu đấy?	
Laughter is a weapon of defence.	So let's defend ourselves!	Where is the enemy?	
🗣️ = 🐛 ➡️ 🐞			
Isse	contando los pasos.	Atombrase de que algara	quedo atrás y nos impide seguir contando.
Flirt	en comptant ses pas.	S'émbrase de ce que l'un d'eux	est resté derrière et nous empêche de compter.
Verblijven	en je stappen tellen.	Verwonderd zijn dat er één	achterbleef en ons blokkeert met lachen door te gaan.
Rủi ro	đếm những bước chân mình.	Ngạc nhiên thấy một bước nào	còn ở lại đằng sau và ngăn ta đếm tiếp.
Going away	counting each step.	Stunned that one	stayed put and stops us counting further.
🏠 🚶 🧑 🧒 🧓			
A un lado del muro	u al otro.	¿qué cambia	si en ambos lados el muro nos separa?
D'un côté du mur	ou de l'autre.	qu'est-ce que cela change	si des deux côtés le mur nous sépare?
Aan de ene zijde van de muur	of aan andros.	wat is het verschil	als aan beide zijden de muur ons scheidt?
Ở bên này hoặc bên kia	hay ở phía bên kia.	có điều gì thay đổi	khi ở cả hai phía bức tường ngăn chúng ta?
On one side of the wall	or the other.	what changes	if on either side the wall divides us?
🏠 ➡️ 🧑 🧒 🧓 ≠ ? 🏠			

141



142



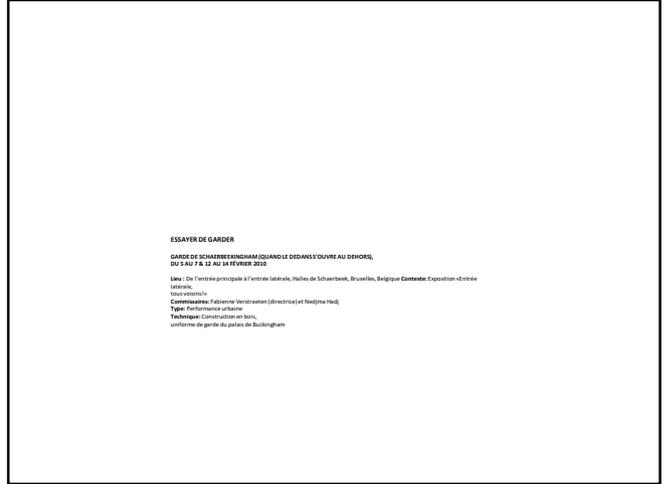
143



144



145



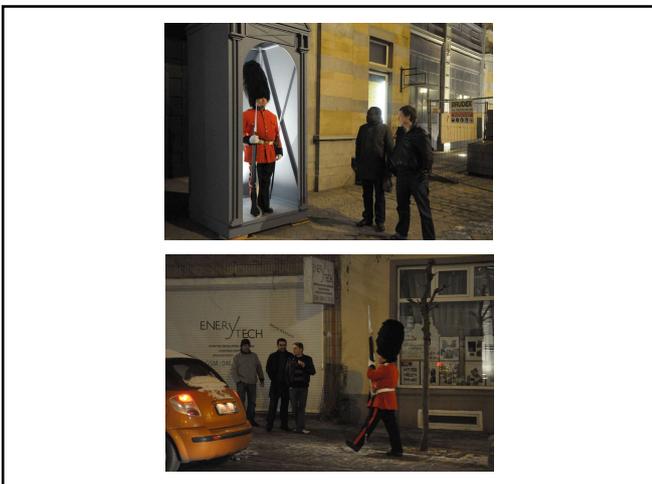
146



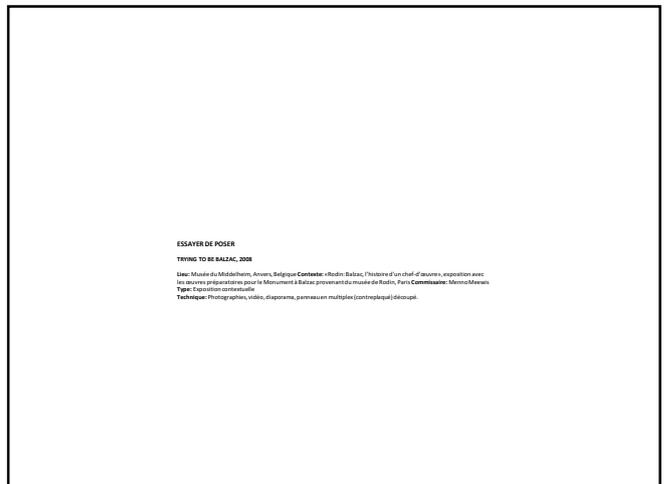
147



148



149



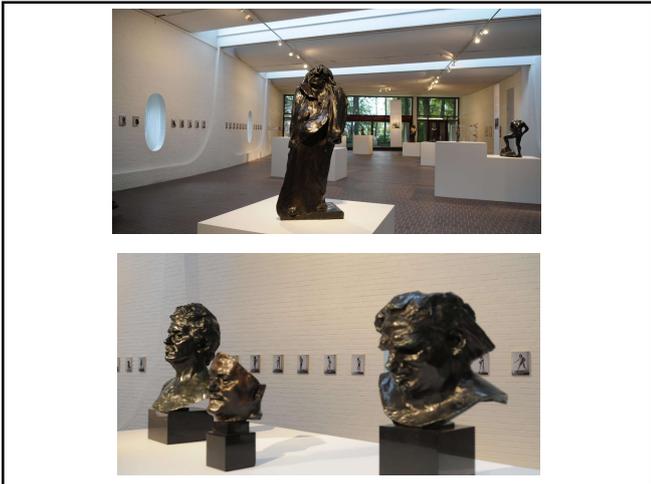
150



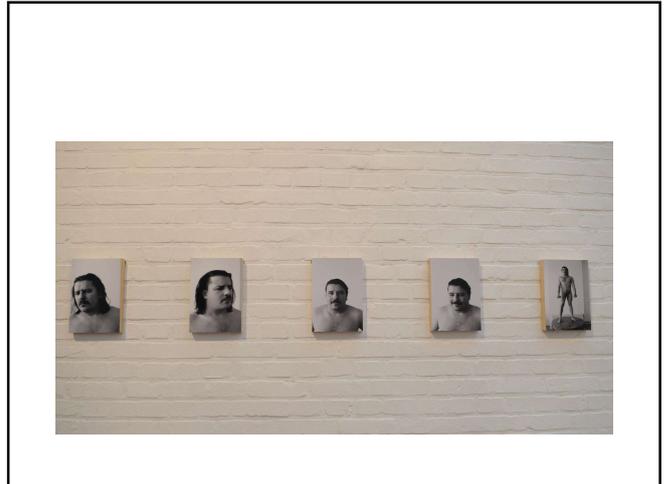
151



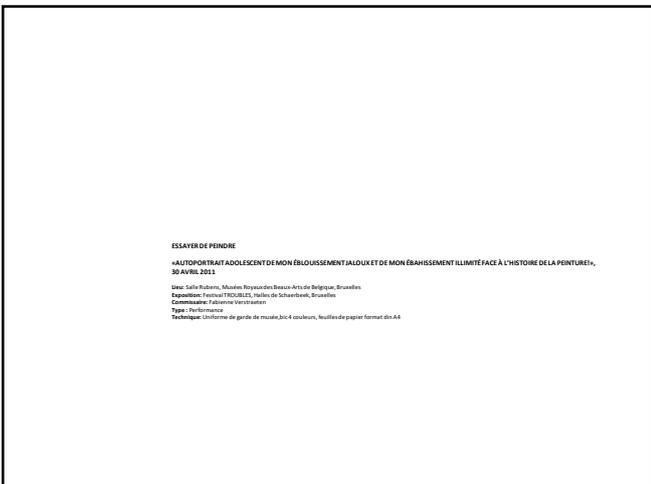
152



153



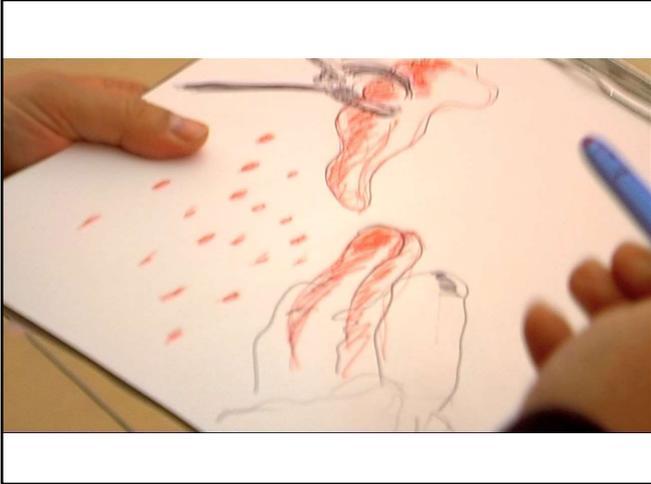
154



155



156



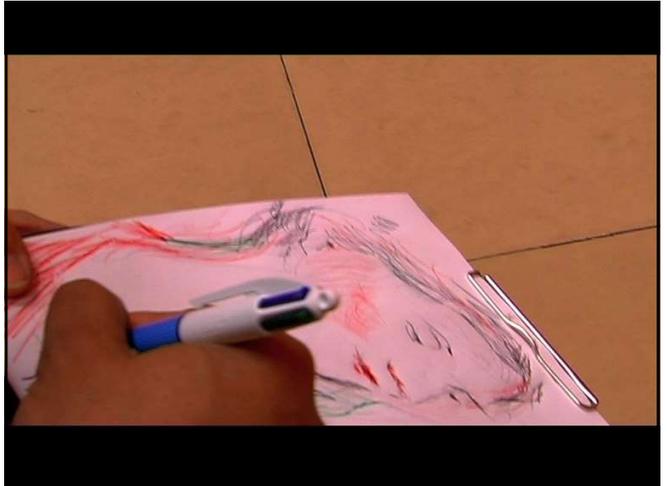
157



158



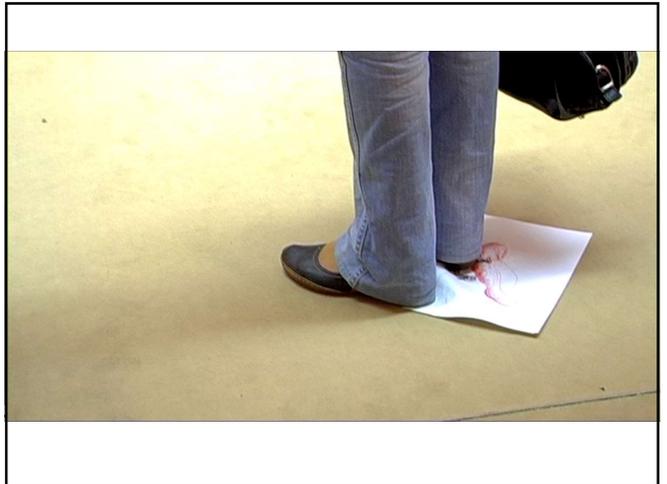
159



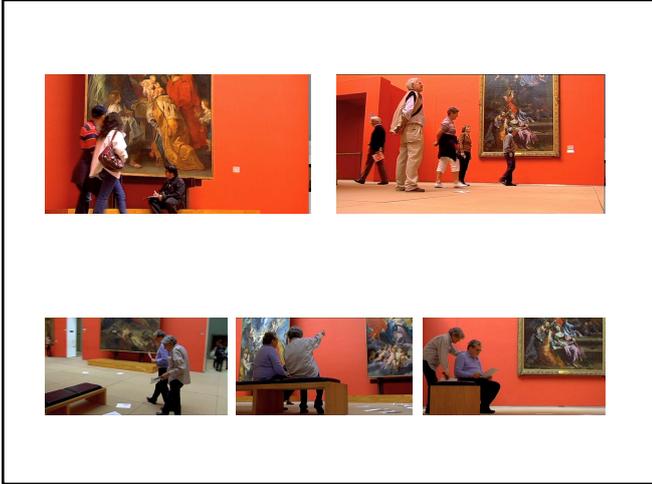
160



161



162



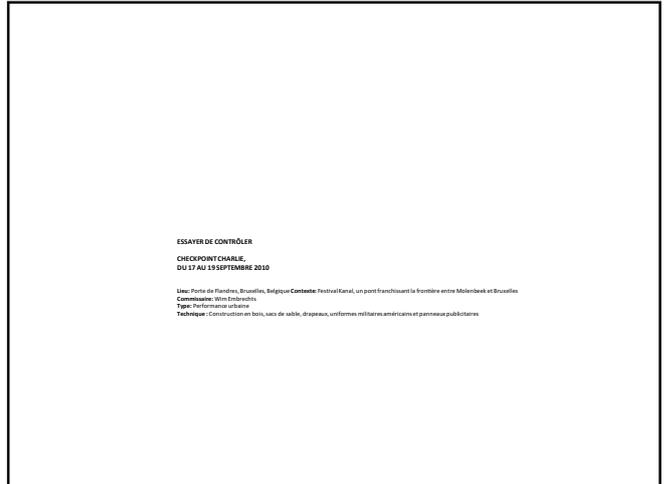
163



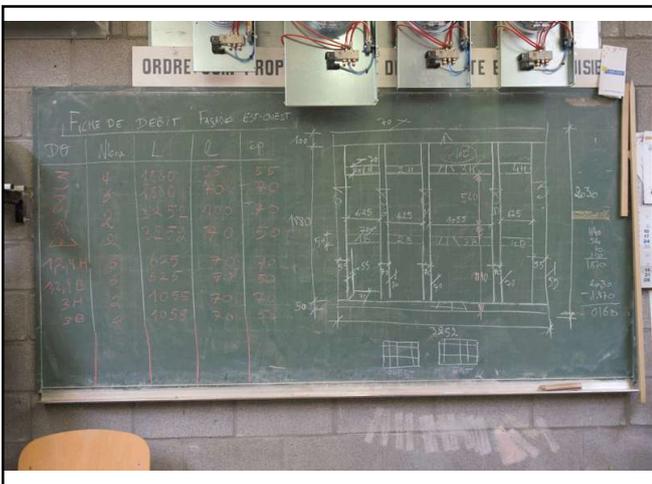
164



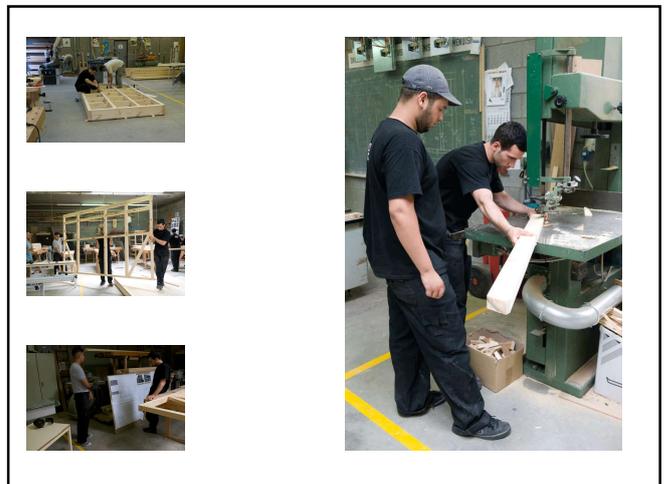
165



166



167



168



169



170



171



172



173



174



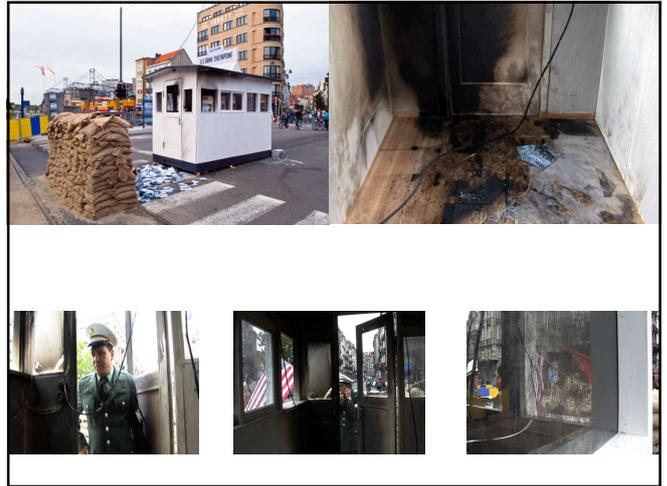
175



176



177



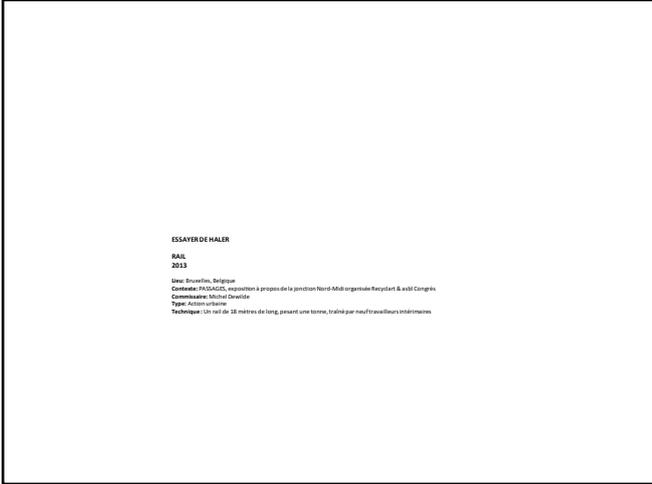
178



179



180



181



182



183



184



185



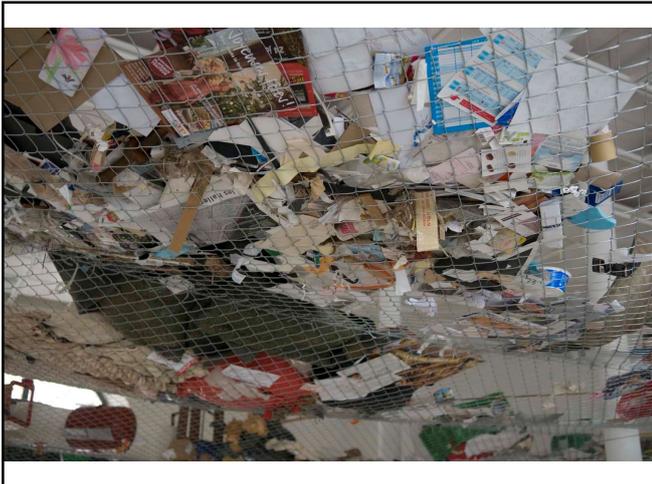
186



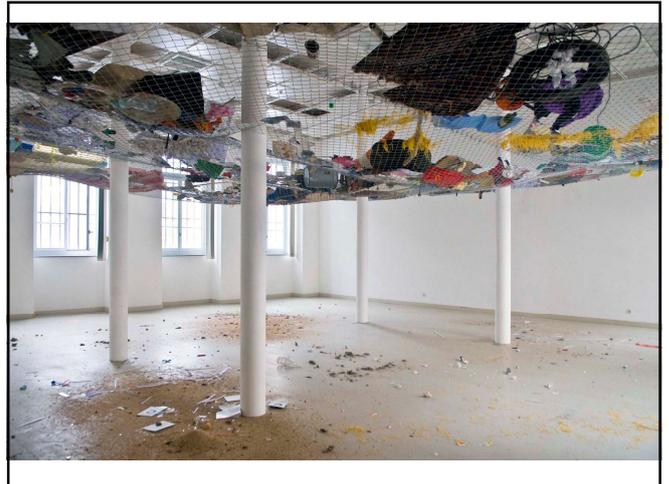
187



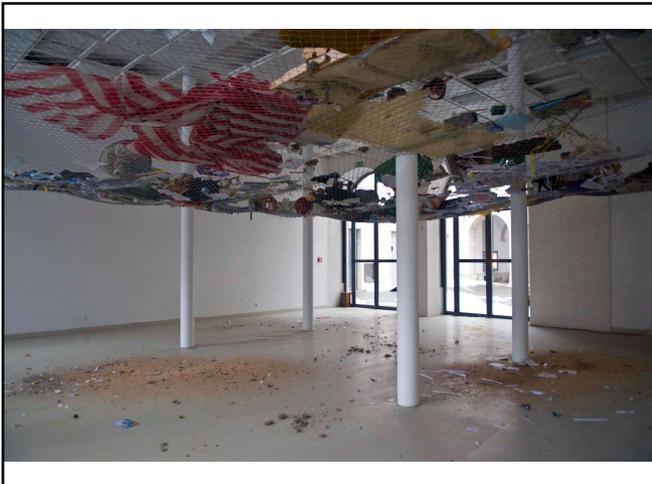
188



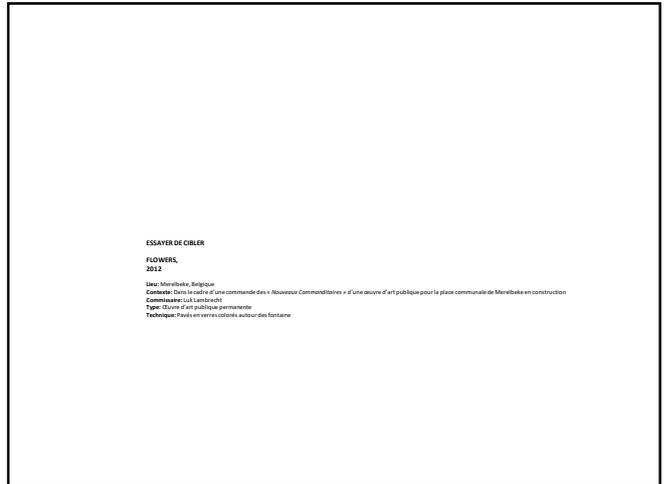
189



190



191



192

ESSAYER DE CIBLER
 FLOWERS,
 2012
 Lieu: Middelheim, Belgique
 Contexte: Dans le cadre d'une commande des « Nouveaux Commanditaires » d'une œuvre d'art publique pour la place communale de Middelheim en construction
 Commanditaire: Gild Lambrecht
 Type: Œuvre d'art publique permanente
 Technique: Papiers en verre colorés autour des fontaines



193



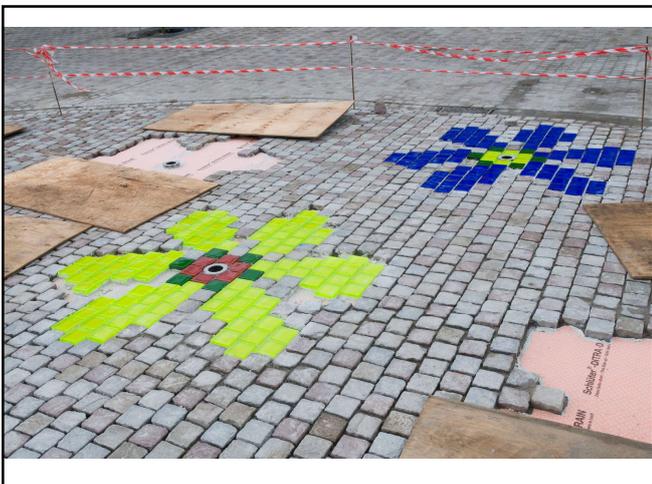
194



195



196



197



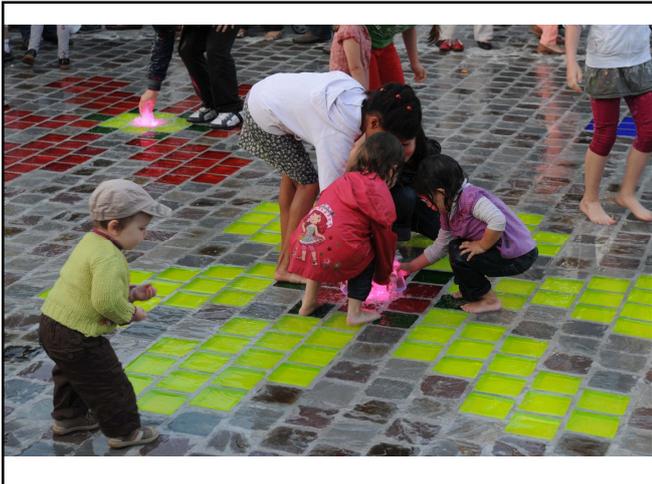
198



199



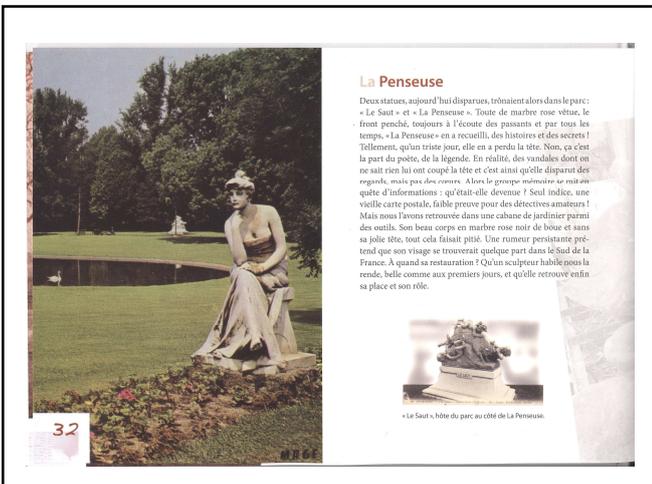
200



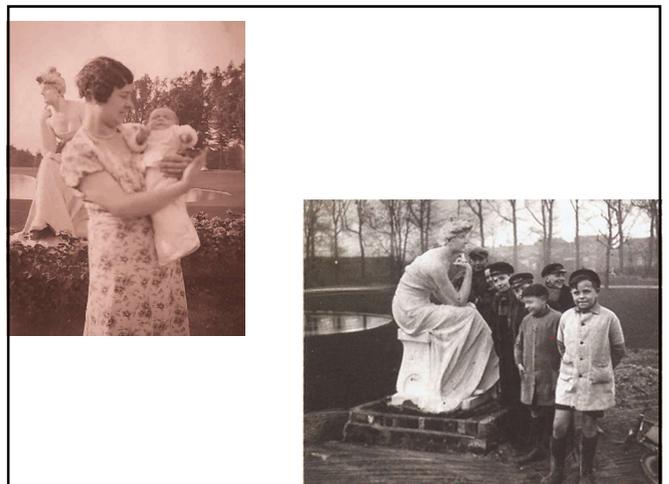
201



202



203



204

La Tigresse

Mais cette magnifique croissance pour tous, l'était-elle vraiment ? Bien sûr que non. Faut-il rappeler que ce fut également une période de luttes sociales vigoureuses, que ce fut le temps des « laissés pour compte », comme toutes les époques en ont d'ailleurs connus ? Mais on n'aime pas trop s'en souvenir, lorsque l'on sait intuitivement que l'on y a soi-même échappé par chance ou par courage.

Ainsi nous apparut la « Tigresse ». Personnage digne d'un roman, grande bureuse, le vertic haut et coloré, la tigrisuse et le woodolâtre mal poignés, l'injure facile à l'égard des bourgeois et le coup de poing en cas de besoin... elle était issue d'une famille marginale, ces familles dont on pourrait penser que la misère est cher elles chose héréditaire. Elle vivait de commerces divers, de contrebande, et ne manquait pas de s'empigner avec les douaniers. On chuchote plus qu'on ne l'affirme que parmi ces divers commerces, le plus vieux métier du monde ne lui était pas inconnu.

Reste que les bonnes mères et épouses de l'époque ont dû se servir de ce personnage de légende dans l'éducation de leurs enfants. D'ailleurs, mais ne le dites à personne, certains soirs de bouillardi ou de tempêtes, elle rôde encore près de la frontière... et le vent nous apporte son rire rigre qui fait peur dans son éternelle chasse aux hommes en manque d'amour !

De ce personnage digne de Zola, nous ne connaissons rien de plus. Tout ce que nous savons, c'est qu'elle fut le produit de la misère et de l'exclusion. Combien de tigrisses ou de tigrisses potentielles survivent ou vivent encore dans le quartier ? Elles font partie de notre histoire et, si la misère n'est jamais jolée à raconter, les nôtres serait leur faire une dernière injure.




38

205

Evolution de la dégradation de La Penseuse



1957 1974 1978 Année inconnue 2012

206



207



208



209



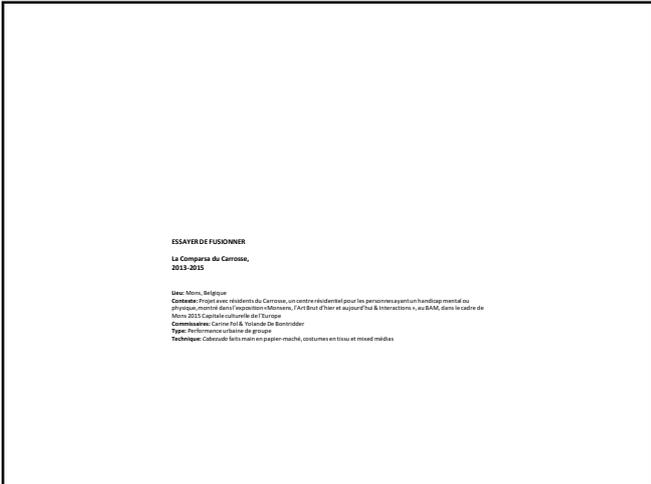
210



211



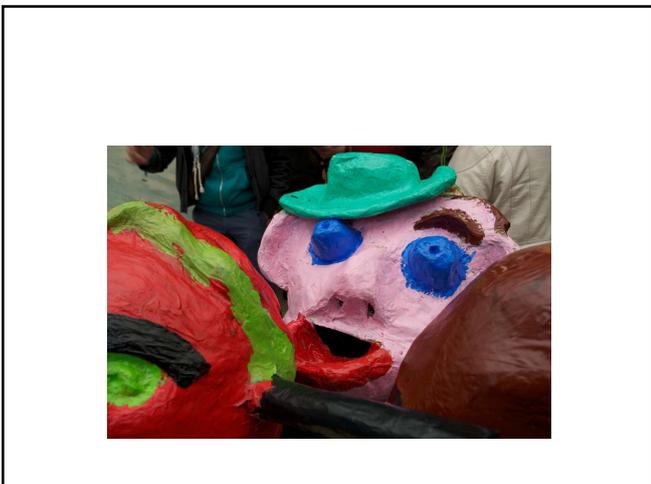
212



213



214



215



216



217



218



219



220



221



222



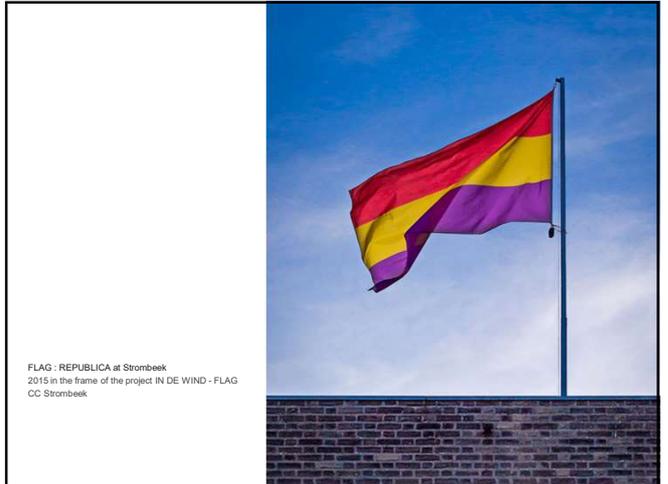
223



224



225



226



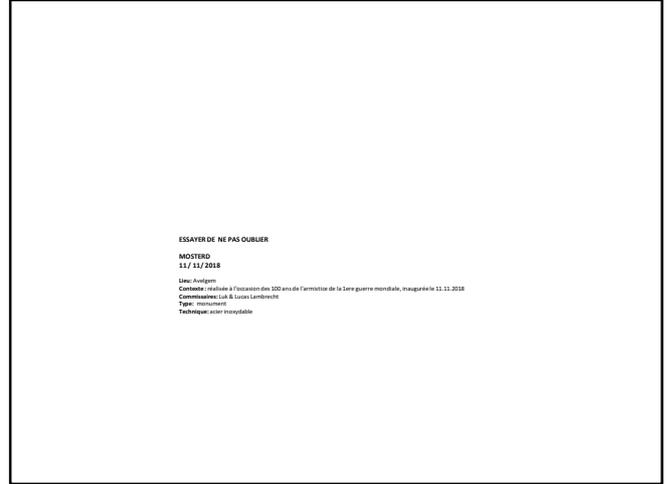
227



228



229

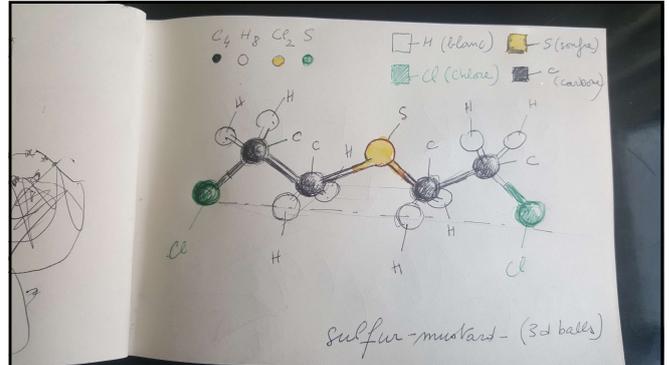


230



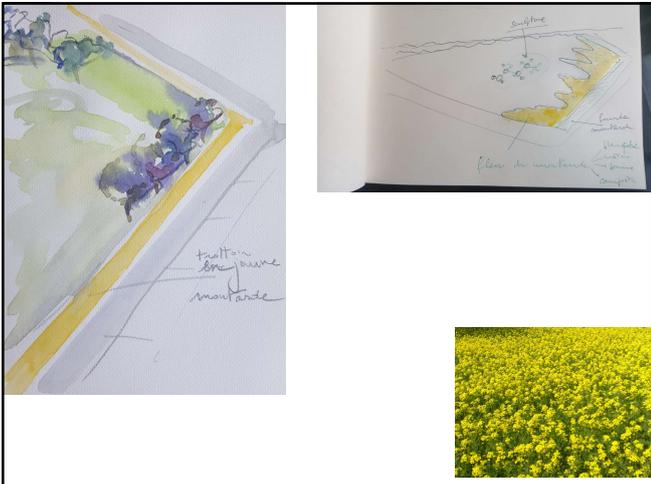
sculpture de la molécule du gaz moutarde (pipérite, C4H8Cl2S) réalisée à l'occasion des 100 ans de l'armistice de la 1ere guerre mondiale, inaugurée le 11.11.2018

231



sulfur-mustard - (S & balls)

232



traité en
jaune
moutarde



233

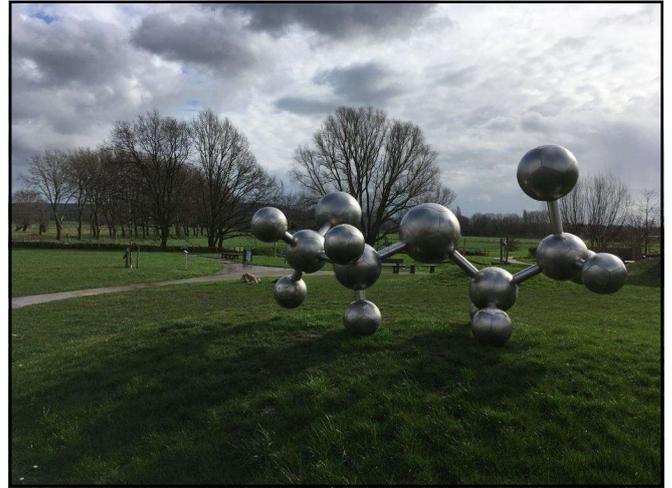


ligne jaune moutarde

234



235



236



237



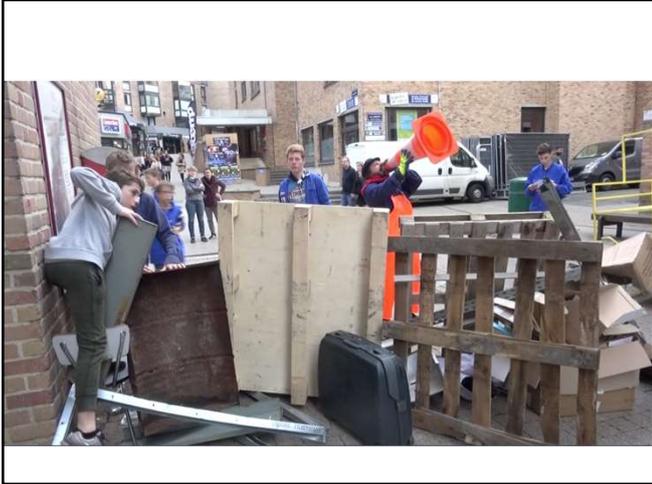
238



239



240



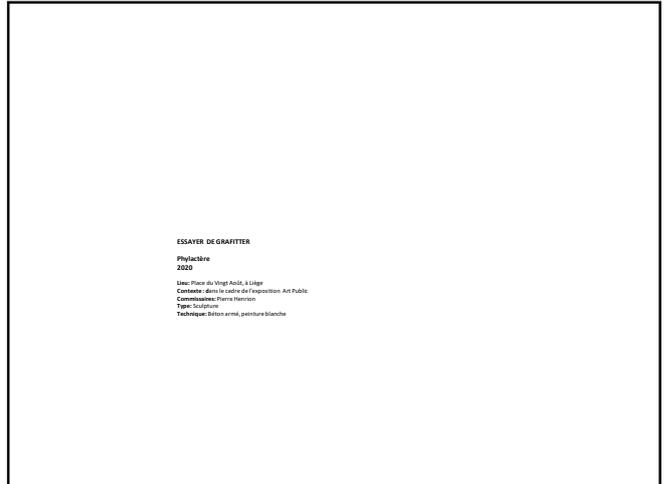
241



242



243



244



245



246



247



248



249



250



251



252



253



254



255



256



257



258